

# 香港回歸祖國首日 祈福感恩彌撒

(1997年7月1日)

香港因為鴉片戰爭，在1842年成為英國殖民地；這歷史所遺留下來的問題，終於以和平方式獲得解決：香港今天順利回歸祖國懷抱。為此，我們聚首一堂，向天主——歷史的主宰——表達感恩之心。

天主在歷史中一直照顧香港市民及祖國人民，使我們有今天的成就和成長，又恩賜我們合一團圓。我們懇求天主賜下恩寵，幫助我們同胞和市民，在將來的歲月中，有更大的進步，尤其發展一個更合乎公益和人性尊嚴的法治社會，並在靈性生命上茁壯成長，這是香港天主教會所祝禱和有責任去努力參與的。同時也希望今天我們所見證的歷史時刻能向世界宣示：締造和平的人是有福的，天主一定樂於扶助那些伸張正義，並促進人類團結進步的人士。

## 進堂詠 (詠廿三1)

上主是我的牧者，我實在一無所缺。

主敎：因父、及子、及聖神之名。

眾：亞孟。

主敎：願天父的慈愛、基督的聖寵、聖神的共融與你們同在。

眾：也與你們同在。

主敎：各位弟兄姊妹，在香港回歸祖國首日，我們共聚一堂，向天主感恩祈禱。與我們一起的有韓國的金壽煥樞機、高雄教區的林吉男主教，和我們的陳主教、湯主教，亦有香港東正教會的Nikitas 聶基道主教。

各位弟兄姊妹，回想過去，天主恩佑香港發展，教會亦

以福音精神勉力參與，期間若有錯失，我們求主寬恕；面對未來，我們繼續與港人同行，參與社會民主的發展，福傳香港和祖國，以上一切都必須仰賴上主的助佑。故此，讓我們首先靜默片刻，懇求上主的垂憐。

（靜默片刻）

全體唱《垂憐頌》，唱畢：

**主教：**願全能的天主垂憐我們，赦免我們的罪，以聖神引導我們繼續為基督作證，使我們得到永生。

**眾：**亞孟。

主教領唱《光榮頌》

## 集禱經

天主，歷史的主宰，祢願意人按照祢的誠命促進公益，獲享幸福的生活，求祢在這個歷史時刻，幫助香港市民與祖國人民團結一，共同建樹一個合乎祢聖意，和符合人性尊嚴的社會，並使國民的靈性生命日益茁壯。因我們的主耶穌基督，祢的聖子，祂和祢及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟

## 聖道禮儀

**讀經一** （天主不斷從各種奴役中，拯救我們。）

恭讀出谷記 （廿 1~3, 7~8, 12~17）

那時候，天主發言，說了以下的話：「我是上主、你的天主，是我把你們從埃及—你們被奴役的地方—領了出來。除了我之外，你不可有別的神。」

「不可妄呼上主、你的天主的名字，因為凡妄呼祂名字的人，上主一定要懲罰他。」

「記住：要守安息日為聖日。」

「要孝敬父母，使你在上主、你的天主所賜給你的土地

上，延年益壽。」

「不可殺人。」

「不可姦淫。」

「不可偷竊。」

「不可作假見證，陷害別人。」

「不可貪圖別人的房屋。」

「也不可貪戀別人的妻子、僕婢、牛驢以及他所有的一切。」—這是上主的話。

### 答唱詠 (若六 69； 詠十八 8-11)

**【答】**：主！惟獨祢有永生的話。

**頌**：上主的法律是完善的，能暢快人靈；上主的約章是真誠的，能開啓愚蒙。**【答】**：主！惟獨祢有永生的話。

**頌**：上主的規誡是正直的，能悅樂心情；上主的諭令是光明的，能照亮眼睛。**【答】**：主！惟獨祢有永生的話。

**頌**：上主的訓誨是純潔的，萬世常存；上主的判斷是真實的，永遠公允。**【答】**：主！惟獨祢有永生的話。

**頌**：上主的訓誨比黃金，比精純的黃金更可愛戀；比蜂蜜，比蜂巢的流汁更加甘甜。**【答】**：主！惟獨祢有永生的話。

### 福音前歡呼 (若十四 6)

**頌**：亞肋路亞。

**衆**：亞肋路亞。

**頌**：耶穌說：我就是道路、真理和生命，除非經過我，誰也不能到父那裡去。

**衆**：亞肋路亞。

## 福音 (耶穌回到自己的故鄉施教。)

[先由周伯輝執事以中文宣讀，而後東正教會的 Fr. Daniel Christopulus 以英文誦唱。]

## 恭讀聖路加福音 (四 14, 16-21)

那時候，耶穌因聖神的德能，回到加里肋亞。祂來到了納匝肋，自己曾受教養的地方；按祂的習慣，就在安息日那天進了會堂，並站起來要誦讀。有人把依撒意亞先知書遞給祂；祂便展開書卷，找到了一處，上邊寫著：「上主的神臨於我身，因為祂給我傅了油，派遣我向貧窮人傳報喜訊，向俘虜宣告釋放，向盲者宣告復明，使壓迫者獲得自由，宣布上主恩慈之年。」祂把書卷捲起來，交給侍役，就坐下了。會堂內眾人的眼睛都注視著祂。祂便開始對他們說：「你們剛才聽過的這段聖經，今天應驗了。」——這是上主的話。

胡樞機誦讀教宗致函

陳日君主教中文講道

湯漢主教英文講道

信友禱文

## 聖祭禮儀

### 獻禮經

天主，祢使分散的人重新團聚；祢既恩賜香港回歸祖國懷抱，求祢藉此合一的祭獻，幫助祢的子民，共同為祖國及全人類的團結進步而努力。因主耶穌基督之名，求祢俯聽我們的祈禱。亞孟。

### 頌謝詞

主、聖父、全能永生的天主，我們時時處處感謝祢，實在是理所當然的，並能使人得救。

祢藉聖子耶穌救贖我們，並賜下聖神作祢愛的保證，使我們無論何時何處都能體會祢救恩的來臨。

祢恩賜香港的歷史問題能以和平方式，順利解決，使國人重新團聚共融。我們讚美祢。

祢是歷史的主宰，一直照顧著香港市民和祖國同胞；祢永恆不變的慈愛，使我們更有信心，去面對困難和挑戰，並攜手建樹一個合乎祢聖意的社會。我們讚美祢。

祢聖子曾應許締造和平的人是有福的，為此，在這歷史時刻，願普世人類都能見證這和平的意願；我們亦隨同天使，總領天使，以及全體聖人，歌頌祢的光榮，同聲歡呼：

### 領主詠 (路四 18)

主說：上主的神臨於我身，派遣我向貧窮人傳報喜訊。

### 領主後經

天主，感謝祢賜給我們天上的食糧，使我們得到靈性的力量，求祢幫助我們以基督的服務精神，建樹社會，使我國同胞得到全人發展，臻於至善。因主耶穌基督之名，求祢俯聽我們的祈禱。亞孟。

主教：今日我們團結一致為港人和同胞祈禱，我們亦多謝東正教的主教 Nikitas (聶基道) 的蒞臨。現在請 Nikitas 主教為香港和大家祈福。

聶基道主教：上主，宇宙的主宰，祢是堪受讚美的；祢造生了萬物，也選立了世上不同的民族，使我們的心神充滿智慧，發展出不同的文化、語言、傳統。今日是祢安排的，為使祢所祝福的香港市民與神州同胞團圓。祢因古聖若瑟與他的父親雅各伯和兄弟們團圓而欣慰，請以同一圍繞以色列家的喜樂之神降臨香港。求祢使我們未來的歲月得享平安，並在真理中，充滿互相諒解及修和的精神，藉此讓祢的國度在人間建立起來，如同在天上，使組成香港的各階層人士能和諧共處，善度合乎人性尊嚴的生活。求祢賜予我們力量，面對未來的種種挑戰，使

我們謙卑地走祢的道路，不怕犧牲。求祢幫助我們勇敢地為主基督作證，在人前樹立善表，也求祢福佑我們的執政者，使他們穩健地治理香港。求祢也助佑胡振中樞機，以及本港教區的聖職人員和教友，使我們大家共同為祢賜予的信仰作證。

祢是我們的主、萬物的創造者、義德的太陽和真理之神。願光榮歸於祢：聖父、聖子、聖神。亞孟。

**主教：**各位弟兄姊妹，多謝 Nikitas 主教的祝禱。禮儀結束前，我們亦邀請所有主教一起降福大家。

**主教：**願主與你們同在。

**衆：**也與你們同在。

**執事：**請大家俯首接受祝福。

**主教：**願天主降福香港市民和祖國同胞，在福音的光照下，精誠團結，建立一個更合乎人性尊嚴、社會公益的法治社會。

**衆：**亞孟！亞孟！亞孟！

**主教：**願天主降福你們，與港人同行，並發揮福傳的精神，使同胞的靈性生命茁壯成長，亦使人類的文化得到福音的光照！

**衆：**亞孟！亞孟！亞孟！

**主教和全體主教：**願全能的天主、聖父、聖子、聖神降福你們。

**衆：**亞孟！亞孟！亞孟！

**執事：**讓我們繼續基督的工作，福傳神州。彌撒禮成。

**衆：**亞孟！亞孟！亞孟！

**禮成**

## 教宗致函香港主教胡振中樞機

致我可敬的兄弟、香港教區主教胡振中樞機：

香港的主權於七月一日回歸中國，這對中國人而言，固然是個深具歷史意義的大事，對交託給閣下牧養的教區團體而言，也是一個重要和富有意義的時刻。為善度這個時刻，需要信德精神、祈禱心態，以及全心信賴那奇妙地指引人類歷史的天主。

在過往一百五十六年歷史當中，香港天主教會首先為監牧區，繼而為代牧區，最後成為教區；她透過對人羣的慷慨服務，漸漸成長發展，日益贏得社會各界人士的敬重。宣揚天父在耶穌基督內所彰顯的大愛，以及與人類及其歷史並肩前進，乃教會臨在於香港的支柱。這不但既往如此，將來亦然。教會的臨在於多方面卓有成效，其目標在於透過教區廣泛的組織網絡、修會團體、教育機構，以及備受推崇的慈善福利中心等，推廣提升宗教、道德、文化及社會價值。

在這神妙事工上，香港天主教信眾一直為福音精神所引導；這精神也就是伯多祿宗徒在聖殿門前對瘸子所表達的：「銀子和金子，我沒有；但把我所有的給你：因納匝肋人耶穌基督的名字，你起來行走罷！」（宗三6）事實上，為達成其在世上的使命，教會「毫無現世野心，其唯一目標是在聖神領導下，繼續基督的工作；而基督降世，則是為真理作證；是為拯救人類，而不是審判人類；是為服務人類，而不是受人服務」（《論教會在現代世界牧職憲章》3）。

香港教區的福傳服務，及在現實生活中與人羣為伍的精神，不但不應止息，而且更會加強，因為香港教區今後將比以往更進一步地在中華民族中蒙召成為那「建在山上的城」、「放在台上的燈」（參照瑪五14~15）。在這嶄新的歷史環境中，香港天主教團體的使命，乃在於與眾人並肩同行，邁向更大的社會進步、和平與團結。

本人在祈禱中與閣下及輔助閣下的主教，以及司鐸、男女會士和整個教區團體，以至一切懷有善意的人士，都密切契合。我亦想起中國大陸的天主教信眾，他們在這時刻正與居於香港的主內兄弟姐妹，以特殊的方式合而為一。我呼求聖神賜予你們充沛的恩典，並祈求進教之佑聖母庇蔭你們。

懷著這些祝願，我向閣下——我可敬的兄弟——致以親切的問，並請

閣下轉告七月一日當天在主教座堂參與祈福感恩聖祭的信眾，以及共同經歷這歷史事件的所有人士，我在精神上與祈禱中必定與大家緊密聯繫。

對香港天主教團體中的每位成員，我謹此致以宗座遐福。

※

※

※

## 陳日君助理主教中文講道詞

各位兄弟姊妹：

您們大家怎樣度過了這十幾個小時？昨晚有沒有看煙花？在電視機前坐了多少小時？胡樞機及我們兩位輔助他的主教都被邀請而參與了交接儀式及特別行政區成立儀式。我們各人以不同方式見證了這歷史大事：香港回歸於中國主權。

當然我們不只是見證者，我們是回歸的主角，香港就是我們，我們原是寄居英殖民地的中國人，現在已成為中國一個特區的公民。面對這事實，香港人的反應很不同：這邊是歌舞昇平，那邊是「另類活動」，我們中可能有人認同前者，可能有人支持後者。在這天父的家裡，讓我們暫時放下這些不同心態，彼此接納、彼此尊重，讓信德把我們團結起來。我們不做 show，不叫口號，我們團結在一起是為了祈禱、為奉獻感恩祭。

### 感謝天主造了我做中國人

每個瞻禮日，每個特別場合，教會會強調感恩的某個理由，但基本上我們常感謝天主造化了我們，救贖了我們。在這回歸的大日子，我們還是要讚頌造化了、救贖了我們的天主。

六四事件喚醒了不少香港人內心的祖國情懷，強烈地感覺到自己就是中華民族的一分子。現在香港回歸了，這新時代要求我們加深這民族意識。有人問，為甚麼我要認同中國人的身分？為甚麼我要因此而自傲？我們信徒的答案很簡單：因為天主造了我做中國人。我認同、我自傲，我因此感謝天主。



## 「我是香港人」？

多年與祖國的隔離和許多在祖國發生的事，把一些香港中國人的民族意識沖淡了，加強了「我是香港人」的意識，以香港人的身分自傲，這是可理解的。在結束英國統治的這時刻，我們也有理由感謝天主這一百五十年來的奇妙安排：中國人的勤樸能幹加上英政府的精明管理，在這塊彈丸之地上，建設了這穩定、繁榮、自由的城市。它在國際盛享聲譽，人人喜歡居留在此，且在祖國開放政策開步之時香港作出了很好的配合。

1841年天主教會開始在香港服務，而1842年香港因鴉片戰爭而成為英國殖民地。在過去的日子，教會陪同香港社會發展成長。尤其在最近五十年那初期傳教士所撒下的種子，豐盛地開了花、結了果；不但在教會本身的發展上跨了一大步，在教育及社會服務上也作出了可觀的貢獻，為這一切我們感謝天主。

## 我是中國人！

不過，「香港人」這意識始終不能掩蓋中國人的身分。一百五十年前無能的政府接受了不平等條約，把這中國土地割讓給英國人，那交易是不道德的。現在，在世界反殖民地大氣候下，在中國跨入國際強國的時候，這不公義的事實得到解決，是理所當然的。公義的天主一定鼓掌，我們也高興讚頌祂的聖名。

## 為回歸祈福

香港人從沒懷疑自己的中國身分，但面對回歸也不無憂慮。正因此中國領導提出一個絕對創新的概念「一國兩制」，聯合聲明及基本法也為這概念的成功，作出多方面的保證。

藉此祈福感恩祭我們祈求天主、歷史的主宰，降福香港及中國歷史的這一個新階段，使我們期望及所有誠心人的期望能圓滿落實。

基本法的承諾，執政者誠意當然重要，但我們信心的基礎是死而復活的基督，祂為我們完成了救恩，祂世世代代，白白地把這救恩傳給所有的人，每一個人。祂在教會內，祂藉著教會不斷「向貧窮人傳報喜訊，向俘虜宣告釋放，向盲者宣告復明，使受壓迫者獲得自由，宣布上主恩慈之年」。耶穌是我們的善牧，我們充滿信心地跟隨祂走上歷史的旅程，不論是經過草原或曠野，只要祂走在我們面前，我們甚麼都不怕。

## 奉獻與許諾

救恩是白白給我們的，但它是種子，我們要讓它開花結果。「一粒麥子，如果不落地裡死了，仍只是一粒……。」在彌撒中我們奉獻基督，也奉獻我們自己。我們許諾與祂同死，為能與祂一起復活。

讓我們今日向天主、向香港市民、向全國同胞許諾：我們香港天主教徒在這新時代裡，會繼續擔負我們固有的責任，也就是天主給我們的使命：傳播福音、服務人羣；做世界的光、地上的鹽。

更具體地，遵從今日兩篇讀經的啓發，我們會繼續宣告天國的來臨，並把十誡的精神滲透入社會的生活。

## 福傳

聖保祿說：「如果我不傳福音，我有禍了。」天主是愛，聖子取了人性，為我們重開了天門。這樣的喜訊我們怎麼可以私自享受？為了傳福音，傳教士們離鄉別井，無私地奉獻自己，我們要向他們看齊，讓2000年的來臨，成為香港福傳的新紀元。在一國兩制的範圍內，我們也希望能更積極與內地教會分享福傳經驗，分擔福傳努力。福音的訊息其實非常吻合祖國悠久的文化傳統，這傳統的精華無非是「敬天愛人」。我們希望，政治回歸為香港及全中國帶來文化回歸，透過文化回歸帶來宗教回歸。

## 社會使命

福音所描寫的天國絕不是人民鴉片，它要求我們改造自己、改造世界。在興高采烈慶祝回歸後，不要忘了香港社會的許多問題還等著我們去解決。有位中央領導最近講論到香港政策時說「不能變，不能亂，不能拖。」不錯，不能拖，要面對的問題實在太多了：貧富越來越懸殊，樓價高企，政治及商業圈子裡充斥著為私利而不顧道德公益的情況，剛從大陸來港的新移民生活徬徨等。

十誡是天主給祂子民的聘婚禮物，是醫治社會病態的良方，指出人與神、人與他人應有的關係；人應走的道路是：朝拜欽崇上主、尊重生命、維護人性的尊嚴、促進正義、維護公益、保障人人享受自己勞動的成果。

正如胡振中樞機說過：「我們要彼此團結，以服務社會、造福人羣，特別愛顧老弱貧病孤苦人士，提昇精神生活質素，致力於均衡的全人發展，使香港成為更加美好、更合乎人道的居住地方。」

## 結論

最後，我們用教宗賞賜的兩句話彼此勉勵：我們要信賴天主的照顧，祂領導人類的歷史、神奇莫測，我們也要與全體香港人民同行，務求取得更大的社會進步、和平與團結互助。

※

※

※

## 湯漢輔理主教英文講道詞

Since 1841, the Catholic Church has accompanied the growth and development of Hong Kong as a society and as a people. On this day, when Hong Kong reverts to Chinese sovereignty, we give thanks to God, the Lord of History, for allowing us to undergo this singular historical event peacefully. While we celebrate the handover, we still realize that we must take an honest look at the new challenges facing our society. We have the growing gap between rich and poor and the high cost of housing. In the political and commercial spheres, we have the rampant concern for personal advantage often to the disregard of the common good. There are the immigrants from the Mainland, anxious and uncertain about starting a new life here. In addition to all these, there is the particular problem of implementing One Country, Two Systems. In light of these phenomena, some people are worried; some are optimistic; still others are already nostalgic for the past.

Today's first reading from Exodus helps us to take a broader perspective and look at the deeper meaning of events. In Old Testament times, when the Israelites left Egypt for the Promised Land, some of them were hesitant; some were troubled. Others gumbled against Moses for leading them out of Egypt only to die of thirst in the desert. Some even preferred to return to Egypt as slaves rather than die of hunger in a wasteland.

When Moses climbed Mount Sinai and stayed there a long time, the people made a golden calf and worshipped it hoping thereby to achieve peace of mind and heart. In spite of this lapse into idolatry, the Lord did not reject them. Instead He made a covenant with them through Moses. He gave them the Ten Commandments, and proclaimed that He would be their liberator leading them out of bondage. Through the Commandments God pointed out the relations that people should have with their Creator and with one another. They were to worship God alone, respect human life, uphold dignity, pursue justice, protect the common good, and guarantee that people would enjoy the fruits of their labour. This is the spirit of the Ten

Commandments. Today the Lord is giving the same message to the entire people of God in Hong Kong.

In today's Gospel, Luke Chapter 4, we find the same Spirit poured out on Jesus to carry out his mission to his people and the world.

Jesus Christ became incarnate to reveal God's love to us, and to proclaim the coming of the Kingdom of God. God's love is truly realized among people when God's justice is done. The coming of the Kingdom of God's is meant to be holistic, to encompass a person's total development: physical, emotional, intellectual and spiritual. As Christians and as Chinese, this is what we aim to proclaim to our compatriots by our words and deeds, and how we hope to serve them.

As Chinese, we can learn from Jesus Christ how to love our own people and also to have an all-embracing love for the world. While we are proud of our nation's 5000 year-old culture and history, we are also aware that we must exert ourselves to help bring about the unity of China as one country and the world as one human family.

We are aware of the Lord's blessings on China amid the developments of the last 20 years as China reforms and opens itself to the outside world. Together with our compatriots, we want our country to move forward from a material to a spiritual civilization, to open up in a spirit of freedom, to foster a spirit of democracy and the rule of law; also to rise from a natural to a supernatural level, to find the true meaning of human life, and to experience our Creator and Redeemer as the ultimate destiny of all of humanity.

As citizens of Hong Kong, we thank God for calling people here from different nations to come together and make Hong Kong an international and cosmopolitan city. We also thank God for helping us to overcome numerous hardships, including the Second World War, the flood of refugees from China during the 50's and 60's, and the difficulties encountered during the Sino-British negotiations of 80's and 90's. With God's help Hong Kong today has become a global centre for economics and finance, a city which enjoys human rights, freedom and the rule of law. We rely upon the Lord's help as we face the future. We have faith that Hong Kong will continue to progress. We believe that human dignity will be guaranteed, and the rule of law in this society will be safeguarded.

As Catholics, we are grateful to the missionaries who brought us the seeds of faith over 150 years ago. We will continue to invite them to cooperate with us to spread the Gospel, to be our partners in pastoral work, education and social service.

Under the leadership of the Holy Father in Rome, who is the successor of St. Peter, we will maintain our bonds of communion with the Universal Church, and develop a local and indigenous church which is one, holy, Catholic and apostolic. Since Hong Kong and the Mainland will develop ever closer ties in the future, we

will be a sister church to the church in the Mainland, and play a great role as a bridge church.

In facing the future, we are full of confidence. Yet this faith of ours is founded on the death and resurrection of Jesus Christ, in whom the Lord's promises have already been fulfilled. We hope that everyone, in the spirit of being one family, will help us and urge us to realize these aspirations! We also call upon all of our brothers and sisters in the Universal Church to pray for us so that, as our Cardinal's Pastoral Exhortation March into the Bright Decade and its Interim Report and Proposals state so clearly, we can fulfill our mission to "Proclaim the Gospel of the Lord, Spread the Kingdom of God."

We march into the new millennium in union with God the Father, through Christ, in the Holy Spirit. Amen.

### 以下中文為本刊特約梁錦文先生所譯：

從 1841 年以來，天主教會便與全港社會市民一起成長發展。就在香港回歸中國的今天，我們感謝歷史的主宰—天主，讓我們安然過渡這個獨一無二的歷史事件。在慶祝移交的同時，也應依然踏實的面對我們社會即將面臨的新挑戰。令人難以釋懷的是，貧富日益懸殊，樓價高漲；政商圈中，常因為一己之私，而罔顧公益；大陸移民為了在這裡謀取新生，而惶惶不可終日。此外，「一國兩制」的落實與否，更是一個特別的課題。此情此景，有人快樂有人愁，更有人緬懷過去。

今天的第一篇讀經選自《出谷記》，它幫助我們以一個更為寬廣的角度，來深思這些事件的意義。舊約時代，當以色列人離開埃及，朝「許地」進發，有人疑惑，有人擔憂。還有人埋怨梅瑟領他們出離埃及，只有渴死沙漠一途。更有人大唱「不如歸去」，寧可在埃及為奴，也不願餓殍荒野。

正當梅瑟登上西乃山，停留稍久的時候，以色列人打造金牛，向它崇拜，祈求身心康泰。雖然他們犯了拜偶像的罪，但上主並沒有捨棄他們。相反的祂藉著梅瑟與以色列人訂立盟約，給他們頒佈十誡，宣告祂就是領他們擺脫枷鎖的解救者。透過十誡，天主指出人與其創造者以及其他應該有的關係。他們應崇拜唯一的天主、尊重人類生命、頌揚人類尊嚴、追求公義，以及保障人類得以獲享努力的成果。這就是十誡的意義。今天，上主也將同樣的訊息給予全港的天主子民。

今天的福音，出自《路加福音》第四章，我們可以發現那位傾注在耶穌身上、促使祂將使命傳給其子民至天涯地極的同一位聖神。

耶穌降生成人，將天主的愛顯示給我們，同時也宣佈天國的來臨。每當天主的公義實行，天主的愛也就在人間實現。天國來臨有整體性的意義，它涵蓋了體、情、智、神的全人發展。身為基督徒與中國人，這就是我們以言以行向我們的同胞宣講，為他們服務的目標。

**身為中國人**，我們從耶穌基督身上學會愛我同胞、並普愛世界的方法。當我們為五千年歷史文化而自傲時，我們也應走出自我，協助中國統一、建立全球一家。

從最近二十年中國的改革，向世界開放的發展中，我們可以深感天主對中國的祝福。與同胞攜手邁進，我們希望國家將會由物質文明，走向精神文明，以自由的精神敞開胸懷，促進民主法治，同時也由本性提昇到超性層次，找出人類生命的真諦，體驗造物主與救世主才是全人類的最終歸宿。

**身為香港市民**，我們感謝天主，因著祂的召叫，將不同的民族共聚一堂，把香港建設成國際大都會。我們也感謝天主幫助我們度過重重險阻，包括二次大戰；五、六十年代中國大陸的難民潮；以及八、九十年代中英談判中的幾道關山。藉著天主的助佑，今日香港已成為全球經濟與金融中心，獲享人權、自由與法治的城市。依靠天主的助佑，我們也迎向未來。我們對香港的不斷進步，甚具信心。我們也相信人性尊嚴會得到保障，社會的法治也同樣的會得到保障。

**身為天主教徒**，我們感謝一百五十年以來將信仰的種籽帶來的傳教士。我們會邀請他們，與我們攜手合作，廣傳福音，在牧靈工作、教育與社會服務中，繼續把臂同行。

在伯多祿繼承人—羅馬教宗的領導下，我們會維持與普世教會的共融，並發展成一個唯一、至聖、至公、由宗徒傳下來的本土性地方教會。香港與大陸未來的關係更形密切，我們將是大陸教會的姊妹教會，扮演著橋樑教會中更為吃重的角色。

迎向未來，我們充滿信心。這個信心基於耶穌基督的死而復活，在祂內上主的恩許業已滿全。我們希望每一個人以同屬一家的精神，協助並促使我們實現這些願望！我們也呼籲普世教會的兄弟姐妹為我們祈禱，滿全我們樞機主教在其《邁向光輝的十年》與《中期報告及建議》兩篇牧函中，所清楚指出「傳揚福音，拓展天國」的使命。

讓我們在聖神內，藉著基督，與天主父聯合在一起的邁向嶄新的千年。亞孟。

## 信友禱文

**主禮：**讓我們懷著信心和希望，在回歸祖國的首日，向天主呈上我們的願望和祈禱。

1. 請為普世教會祈禱：特別為香港教區：求主賜福香港信友，在回歸祖國後，能同心同德，共同面對新的挑戰，以福音的精神推動社會文化的發展。為此，我們同聲祈禱。
2. 請為回歸祖國後的香港祈禱：求聖神光照特區首長和政府官員，秉持公義，無私地聽取各政黨及各階層的不同政見和呼聲，謀求社會公益，使市民安居樂業。為此，我們同聲祈禱。
3. 請為香港全體市民祈禱：求主幫助我們學習以互讓互諒的心態，去關心社會事務，尤其是照顧老弱貧病的人，積極建立更公平、更美好的社會生活。為此，我們同聲祈禱。
4. 請為中華民族的團結祈禱：求聖神引導我們互相諒解和接納，發揚中華文化，實現四海一家的精神。為此，我們同聲祈禱。
5. Let us pray for all people of good will. May the Lord help us all to bear witness to the reunification of Hong Kong with China, by striving for social justice and the unity of human family. For these, we pray to the Lord.

**主禮：**寬仁慈愛的天主，沒有祢，一切祇是空想；惟有祢是生命的主宰，祇有依靠祢的助佑，香港和中華民族，甚至全人類才有圓滿的將來，求祢不斷扶助我們，使我們在祈禱和行動中，尋覓祢的旨意。因主耶穌基督之名，求祢俯聽我們的祈禱。

**眾：**阿孟。